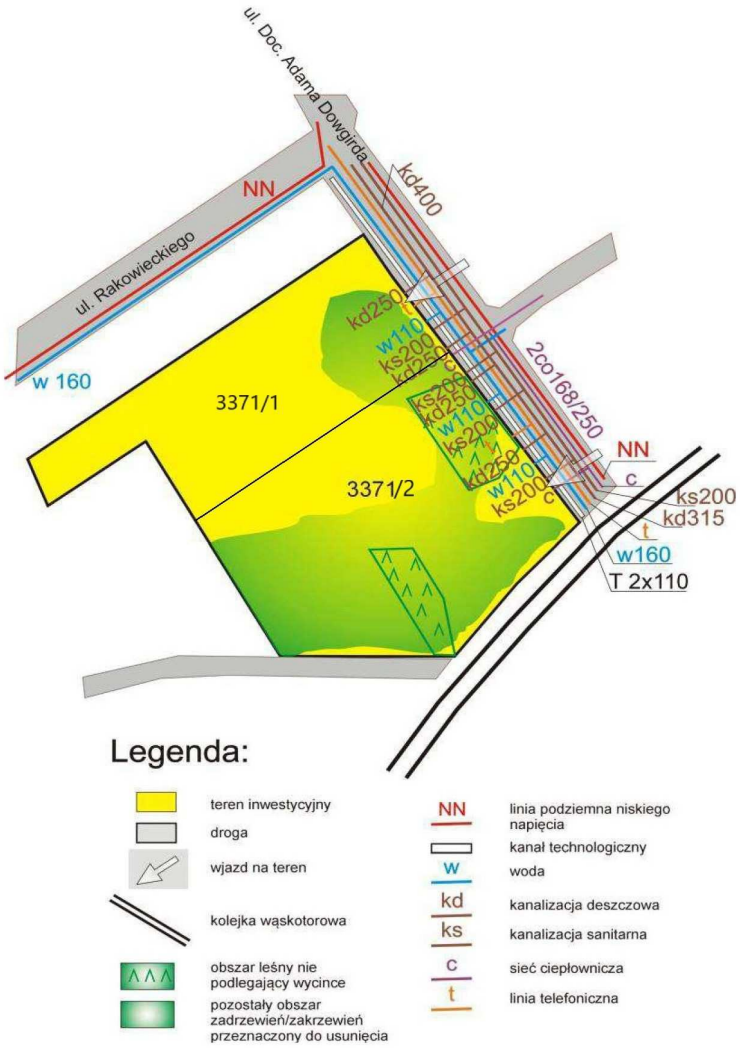
Invest in Poland	LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST	
Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	ul. Doc. Adama Dowgirda Działki nr 3371/1, 3371/2 Street: Doc. Adama Dowgirda plots no. 3371/1, 3371/2
	Miasto / Gmina Town / Commune	Hajnówka Miasto Hajnówka Town Commune
	Powiat District	Powiat hajnowski Hajnowski District
	Województwo Province (Voivodship)	Województwo Podlaskie Podlaskie Voivodship
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	2,6245 ha- 3371/1 4,3324 ha- 3371/2 2,6245 ha- 3371/1 4,3324 ha- 3371/2
	Kształt działki The shape of the site	Prostokąt 3371/1, wielobok 3371/2 Rectangle 3371/1, polygon 3371/2
	Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	Tak, od prywatnych właścicieli Yes, from private owners
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m^2] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m^2] including 23% VAT	Do negocjacji, Wg wyceny rzeczoznawcy. Open to offer, According to expert's estimation.
	Właściciel / właściciele Owner(s)	Gmina Miejska Hajnówka Hajnówka Town Commune
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	Aktualny miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego podjęty uchwałą nr XXIV/158/16 z dnia 28 grudnia 2016 roku. Valid spatial development plan based on Resolution no XXIV/158/16 from 28th December 2016
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	Działka przeznaczona pod zabudowę usługową. Plot designated for service activity.
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	3371/1 PSV 1,5969 RV 0,468 RVI 0,5596 3371/1 PSV 1,5969 RV 0,468 RVI 0,5596 3371/2 LsV 1,1412 LzR-RVI – 0,6906 PsV – 0,611 PsVI –1,2511 RV – 0,6385 3371/2 LsV 1,1412 LzR-RVI – 0,6906 PsV – 0,611 PsVI –1,2511 RV – 0,6385
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	Do 1 m Up to 1 m
	Obecne użytkowanie Present usage	Aktualnie nieużytkowane Fallow

	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	Nie No
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	161,6-166,9 m n.p.m. 161,6-166,9 m above sea level
	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	Tak Yes
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	Nie No
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	Nie No
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	Nie No
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	Tak. Na terenie działki nie ma obszarów chronionych, są dwa obszary leśne nie podlegające wycince. W sąsiedztwie działki obszary chronione Natura 2000 i Białowieski Park Narodowy. Yes. On the plot there is no protected areas, there are two forest areas, which cannot be cut down. In the neighborhood of the plot: Natura 2000 protected areas and the Bialowieza National Park.
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	Nie No
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	ul. Rakowieckiego – droga asfaltowa, szerokość jezdni - ok.7 m; dojazd bezpośredni, drogą wewnętrzną asfaltową – szerokość jezdni - ok. 5 m z parkingami przy terenie Rakowiecki Street – asphalt road approx.7m, direct access - asphalt road – approx.. 5 m with parking
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	27 km: droga krajowa 66 Kleszczele-Bielsk Podlaski – Zambrów (o szerokości jezdni ok. 7 m, szerokość pasa drogowego 35-41 m). 27 km: national road No 66 Kleszczele-Bielsk Podlaski – Zambrów (width of approx. 7m/ 35-41m).
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	Nie No
	Kolej [km] Railway line [km]	Węzeł kolejowy Hajnówka, przystanek kolejowy Hajnówka – 3 km. Railway junction Hajnówka and railway station in Hajnówka – 3 km
	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	Bocznica kolejowa: Hajnówka – 3 km. Railway siding in Hajnówka – 3 km.
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Port lotniczy im. F. Chopina w Warszawie – ok. 200 km Warsaw Frederic Chopin Airport - approx. 200 kilometres to the site.
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Białystok 60 km Białystok 60 kilometres

Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	Nie No
	▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	Linia niskiego napięcia wzdłuż działki Low-voltage line along the plot
	▪ Napięcie Voltage [kV]	230/400V 230/400V
	▪ Dostępna moc Available capacity [MW]	Na warunkach zakładu energetycznego. Due to the Electrical Power Supply conditions.
	Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	Nie No
	▪ Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m]	Nie dotyczy Does not concern
	▪ Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm^3]	Nie dotyczy Does not concern
	▪ Średnica rury Pipe diameter [mm]	Nie dotyczy Does not concern
	▪ Dostępna objętość Available capacity [Nm^3/h]	Nie dotyczy Does not concern
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	Nie No
	▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	0 m, Ø 160, do granicy terenu przyłącza Ø 110 0 m, Ø 160, to the border area Ø 110
	▪ Dostępna objętość Available capacity [m^3/24h]	100 m^3/24h 100 m^3/24h
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	Nie No
	▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	0 m, KS Ø 200; KD Ø 315, Ø 400; do granicy działki KD Ø 250 0 m, sawage discharge Ø 200, storm water drainage Ø 315, Ø 400; to the border area storm water drainage Ø 250
	▪ Dostępna objętość Available capacity [m^3/24h]	200 m^3/24h 200 m^3/24h
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	Nie No
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	Nie No
	▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	200 m 200 m

Uwagi Comments	W trakcie prace na rzecz usunięcia zbędnych krzewów i zadrzewień, Wykonano kanał technologiczny o dn 110x2 wzdłuż granicy działki, z możliwością położenia dowolnych mediów. Sieć ciepłownicza 2x168/250 mm doprowadzona do działki Przy działce kolej wąskotorowa z potencjalną możliwością wykorzystania na cele turystyczno-rekreacyjne. There are continued works aiming at the removal of redundant bushes and tree stands. There was made technological canal having the length of 110x2 along the plot border line, with the possibility of placing free to choose medium. Heating network 2x168/250 mm supplied to the plot. Near the plot there is narrow-gauge railway with the potential possibility of using it for tourist and recreational purposes.
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Paweł Denisiuk tel. +48 85 682 20 16; fax + 48 85 674 37 46 e-mail p.denisiuk@hajnowka.pl Paweł Denisiuk tel. +48 85 682 20 16, fax + 48 85 674 37 46 e-mail p.denisiuk@hajnowka.pl
Osoby do kontaktu Contact person	Jak wyżej As above

Załączniki:
Enclosures:



Tłumaczenie legendy - Map's legend translation:

teren inwestycyjny - investment area; droga- road; wjazd na teren – entry; kolejka wąskotorowa – narrow-gauge railway; linia podziemna niskiego napięcia – low-voltage underground line; kanał technologiczny - technological canal; woda – water supply; kanalizacja deszczowa - storm water drainage; kanalizacja sanitarna – sewage discharge; sieć ciepłownicza - heating network; linia telefoniczna – telephone line; obszar leśny nie podlegający wycince – forest area (cannot be felling); pozostały obszar zadrzewień/zakrzewień przeznaczony do usunięcia - the remaining area of trees / busches (should be removed)